

"Мы должны вернуться в гостиницу и немного поспать", - сказал Гарри. "Завтра мы попробуем найти прежний адрес Хепзибы Смит. Наверняка он есть в картотеке "Боргин и Беркс"". "Как ты собираешься заставить их дать его нам?" спросила Гермиона. "Отвлекающий маневр и плащ-невидимка должны сработать", - сказал Гарри с ухмылкой. "Давайте немного поспим". Внезапный шум в дальнем конце кладовой напугал их всех. "Кто там?" - позвал в темноте детский голос. Они погасили свои палочки, и Гарри поднял перед собой плащ, как занавес, как раз в тот момент, когда мальчик щелкнул выключателем. Рон вздрогнул, когда яркие люминесцентные лампы осветили комнату. "Я знаю, что здесь кто-то есть", - дрожащим голосом сказал ребенок. Гарри теперь мог его разглядеть. Он был маленьким - восемь или девять лет - и одет в пижаму на два размера меньше. Он шел через кладовую с уверенностью, которая, несмотря на дрожь в голосе, намекала на то, что он не в первый раз выходит за порог в нерабочее время. Мальчик начал подниматься вверх по ряду, заглядывая под некоторые предметы мебели. Если бы он подошел слишком близко, то непременно увидел бы их. Гарри поднял палочку и послал заклинание в другом направлении. Из трещины в стене донесся звук, похожий на шкрябанье. "Просто крысы", - пробормотал мальчик. "Наверное, кто-то протащил сюда еду". Он повернулся и быстро поспешил вверх по лестнице, затушив свет, когда уходил. "Это было близко", - сказал Рон. "Отличный отвлекающий маневр, Гарри". "Мы не можем просто оставить его", - сказала Гермиона. "Он бродит здесь один, и он может пострадать. Я уверена, что это против правил". "Он никому не причиняет вреда, Гермиона. Я не думаю, что он делает это в первый раз. Разве ты никогда не промышляла полуночным блужданием, когда была моложе?" спросил Гарри, снова вспоминая бесчисленные случаи, когда он делал то же самое. Иногда это было единственной свободой, которую ему удавалось получить. "Я все еще думаю, что мы должны позаботиться о том, чтобы кто-нибудь нашел его", - сказала Гермиона, обеспокоенно крутя руками. "Он был очень молод, чтобы остаться совсем одному". "

Он в порядке, мы его не сдадим", - сказал Гарри, чувствуя родство с непокорным мальчиком. Он аппарировал из кладовой, прежде чем кто-то успел с ним поспорить. Четверо вернулись в гостиницу и проспали до полудня следующего дня. Поднявшись, они задумали, как узнать прежний адрес Хепзибы Смит. Гарри и Рон отправились на Аллею Диагона под мантией-невидимкой, с трудом пробравшись незамеченными через переполненные улицы. Вдвоем им было не так легко поместиться под Мантией, как раньше. Гарри почувствовал укол вины, когда они проходили мимо магазина Фреда и Джорджа. Вокруг него собралась целая толпа, но он не заметил ни одного из них, ни одной рыжей головы. Он надеялся, что остальные Уизли не слишком запаниковали из-за их исчезновения. Рон прошел мимо магазина, глядя прямо перед собой, и Гарри понял, что он тоже волнуется. Когда они достигли Ноктюрн-аллеи, Рон выскользнул из-под плаща и вошёл в "Борджин и Беркс", придержав дверь открытой достаточно долго, чтобы Гарри смог войти незамеченным. Рон несколько мгновений копался внутри, пока Гарри пробирался к стойке. В магазине был еще только один покупатель, и продавец настороженно следил за Роном все время, пока он там находился. Когда другой покупатель задал вопрос продавцу, Рон воспользовался тем, что его отвлекли, и опрокинул витрину с кусачими монетами. Клерк поспешил туда, хмуро глядя на Рона, и они вдвоем попытались поднять монеты, не откусив при этом пальцы.